

## Termini e Condizioni dell'Utente di Alipay Europe Consumer Account

(Settembre 2021)

I presenti Termini e Condizioni regolano l'accesso e l'uso di Alipay Account. L'Alipay Account è un account con Alipay (Europe) Limited, S.A. ("Alipay") che vi permette di beneficiare dei servizi di associazione carte. A scanso di equivoci, questo non costituisce un conto di pagamento o un conto di moneta elettronica. Per aprire, accedere, utilizzare e conservare l'Alipay Account è necessario avere un account presso il Sito del Gestore della Piattaforma ("AliExpress Account") ed essere residenti nello Spazio Economico Europeo. L'attivazione di un Alipay Account comporta accettazione dei presenti termini e condizioni. Nella misura in cui vi siano duplicazioni o conflitti con i termini del Contratto di Servizio Alipay (consultabile sul sito <https://render.alipay.com/p/f/agreementpages/alipayserviceagreement.html>), le disposizioni dei presenti Termini e Condizioni prevalgono. Sulla base dei presenti termini e condizioni Alipay fornirà all'utente esclusivamente servizi di associazione carte (i.e., servizi di archiviazione dati). In questa fase, Alipay non fornirà alcun servizio di pagamento regolamentato o servizio legato a moneta elettronica.

### 1. FORNITURA DEL SERVIZIO DI ASSOCIAZIONE CARTE (ARCHIVIAZIONE DEI DATI)

Se siete in possesso di un Alipay Account avete la possibilità di associare uno strumento di pagamento a tale account (i.e., la possibilità di registrare le informazioni relative agli strumenti di pagamento forniti da prestatori di servizi di pagamento terzi, come la vostra carta di debito o di credito) per agevolare le vostre transazioni sul Sito del Gestore della Piattaforma.

Tale registrazione è indipendente dall'attivazione di un Alipay wallet (che è un prodotto diverso offerto da Alipay e soggetto a separati termini e condizioni) e Alipay in questo contesto vi fornirà esclusivamente servizi di archiviazione dei dati, memorizzando i dati della vostra carta di debito o di credito associata (e a scanso di equivoci Alipay non fornirà alcun servizio di pagamento, nè servizi legati a moneta elettronica o qualsiasi altro servizio finanziario).

L'associazione di uno strumento di pagamento al vostro Alipay Account vi aiuta a facilitare i pagamenti futuri in quanto non dovrete reinserire i vostri dati di pagamento ogni volta che acquistate un bene o un servizio tramite il vostro AliExpress Account se utilizzate lo stesso strumento di pagamento, fatti salvi gli ordinari controlli di sicurezza. Tali futuri pagamenti saranno eseguiti dall'emittente della vostra carta di debito o di credito associata e non da Alipay, che si limiterà a memorizzare i dati di tali carte solo per agevolare come sopra spiegato.

Al momento della registrazione o dell'utilizzo del servizio di associazione carte, vi richiediamo di fornirci informazioni accurate e complete. Voi accettate di mantenere queste informazioni sempre aggiornate al fine di garantirne la completezza e l'accuratezza. Noi potremmo richiedervi ulteriori informazioni o documenti per la fornitura del servizio di associazione carte. Voi accettate di fornirci prontamente, previa richiesta, tali informazioni o documenti. Se non fornirete prontamente tali informazioni o documenti, potremmo imporre restrizioni sull'uso del servizio di associazione carte o interromperlo.

## 2. USO DEI DATI PERSONALI

Alipay raccoglierà, elaborerà, coserverà e utilizzerà i dati della vostra carta e qualsiasi altro dato personale che potremmo raccogliere esclusivamente in conformità con l'informativa sulla privacy e con la normativa europea e nazionale applicabile in materia di protezione dei dati. I dettagli possono essere trovati nell'informativa sulla privacy di Alipay disponibile sul sito <https://global.alipay.com/docs/ac/Platform/hi1wau> (“**Informativa Privacy**”).

## 3. CONSENSO AL TRASFERIMENTO AI FINI DEL SEGRETO PROFESSIONALE

3.1 In relazione agli obblighi in materia di segreto professionale a noi applicabili derivanti dalla Legge sui Servizi di Pagamento, voi autorizzate e incaricate espressamente Alipay a trasferire i dati che vi riguardano, compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, i dati della vostra carta o altre informazioni sul vostro Alipay Account, ad altri membri del Gruppo Alipay e a terze parti con sede in Cina, Singapore, Stati Uniti o altri paesi in cui sono stabiliti i membri del Gruppo Alipay o le terze parti interessate, nell'ambito di accordi di esternalizzazione legati a varie funzioni operative e tecniche dei servizi forniti nel presente documento.

3.2 I trasferimenti di cui alla Clausola 3.1 saranno effettuati, in ogni momento, in conformità con l'Informativa Privacy. A scanso di equivoci, il consenso richiesto ai sensi della presente Clausola 3 è inteso solo per scopi di regolamentazione finanziaria e non costituisce la base giuridica per il trasferimento dei vostri dati personali ai sensi dell'Informativa Privacy.

## 4. COMMISSIONI

4.1 Al momento non addebitiamo alcuna commissione in relazione al vostro Alipay Account.

## 5. CHIUSURA DEL VOSTRO ALIPAY ACCOUNT

5.1 È possibile richiedere la chiusura del vostro Alipay Account e la cessazione della fornitura dei servizi di associazione carte in qualsiasi momento contattando il nostro team di assistenza clienti o in qualsiasi altro modo che potremmo mettere a disposizione di volta in volta. Il team di assistenza clienti è disponibile attraverso il “centro di assistenza” sul Sito del Gestore della Piattaforma.

5.2 Se richiedete la cancellazione del vostro AliExpress Account o se cancellate il vostro Aliexpress Account, tale richiesta o cancellazione costituirà anche una richiesta di chiusura del vostro Alipay Account e di cessazione della nostra fornitura di servizi di associazione carte nei vostri confronti.

## 6. MODIFICHE

6.1 Potremmo modificare questi Termini e Condizioni in caso di cambiamenti delle disposizioni di legge o regolamentari o della giurisprudenza, modifiche alla prassi o condizioni di mercato, cambiamenti delle funzionalità del vostro Alipay Account,

cambiamenti dei requisiti di business di Alipay o per garantire la conformità alle disposizioni di legge o regolamentari applicabili, pubblicandone una versione aggiornata sul Sito del Gestore della Piattaforma o dandone comunicazione a voi tramite altri canali. Tali modifiche entreranno in vigore immediatamente, a meno che vi sia comunicato diversamente. Se vi opponete alle modifiche proposte, potete interrompere la fornitura dei servizi del vostro Alipay Account.

## **7. DISCLAIMER**

7.1 Voi siete responsabili della salvaguardia dei vostri dettagli di sicurezza/connessione dell'Alipay Account e noi non siamo responsabili se i dati della vostra carta associati al vostro Alipay Account vengono persi, rubati o usati senza il vostro permesso come risultato della mancata salvaguardia di tali dati da parte vostra. Dovrete informarci al più presto se vi rendete conto che i vostri dettagli di sicurezza/connessione dell'Alipay Account sono stati compromessi.

7.2 Alipay non sarà responsabile nei vostri confronti ai sensi dei presenti Termini e Condizioni, tranne per quanto riguarda il rispetto delle leggi applicabili sulla protezione dei dati e per qualsiasi responsabilità che non può essere limitata o esclusa ai sensi della legge applicabile.

## **8. COMUNICAZIONI E AVVISI**

8.1 Vi contatteremo di norma tramite il Sito del Gestore della Piattaforma. Potremmo anche contattarvi con altre modalità concordate con voi.

8.2 I presenti Termini e Condizioni e gli altri documenti relativi al vostro Alipay Account sono disponibili sul Sito del Gestore della Piattaforma.

8.3 Potrete contattarci tramite il “centro assistenza” sul Sito del Gestore della Piattaforma.

## **9. CESSAZIONE**

9.1 Con riserva di quanto segue, i presenti Termini e Condizioni sono conclusi a tempo indeterminato e continueranno ad esistere fino al momento in cui tutti gli obblighi ivi contemplati saranno soddisfatti.

9.2 Potremmo interrompere la fornitura dei servizi di associazione carte dandovi un preavviso di almeno 30 giorni.

9.3 Potrete chiudere il vostro Alipay Account e cessare di ricevere i servizi di associazione carte in qualsiasi momento e senza preavviso in conformità alla Clausola 5. Non vi sarà addebitato alcun costo relativo a tale cessazione.

9.4 Il vostro Account Alipay sarà chiuso in conformità con la Clausola 5 se voi o noi interromperemo la ricezione o la fornitura dei servizi di associazione carte in conformità con la Clausola 9.2 o la Clausola 9.3 (come applicabili).

## 10. **CONDIZIONI GENERALI**

### 10.1 **Legge applicabile e giurisdizione**

10.1.1 Questi Termini e Condizioni sono regolati dalla legge del Granducato di Lussemburgo.

10.1.2 La Clausola 10.1.1 non pregiudica la vostra capacità di fare affidamento sulle Norme Vincolanti (inclusi i requisiti di protezione dei consumatori) che si applicano secondo le leggi del vostro paese di residenza.

10.1.3 In caso di controversie o richieste di risarcimento derivanti da o in connessione con questi Termini e Condizioni o l'utilizzo del vostro Alipay Account, tali controversie o richieste di risarcimento, compresa qualsiasi questione relativa alla sua esistenza, validità o risoluzione, saranno deferite e risolte in via definitiva mediante arbitrato ai sensi delle Regole della Camera di Commercio Internazionale, che si considerano incorporate per riferimento nella presente clausola. Il numero di arbitri sarà uno. La sede legale dell'arbitrato sarà Parigi, Francia. La lingua da utilizzare nel procedimento arbitrale sarà l'inglese.

10.1.4 Quanto precede non pregiudica il vostro diritto di presentare un reclamo ad altre autorità competenti, come quelle del paese in cui residiate.

### 10.2 **Lingua**

Accettate e concordate che ogni notifica, informazione o comunicazione fornita in relazione ai presenti Termini e Condizioni sarà fatta in italiano (sebbene potremmo rendere disponibili altre lingue per tali scopi). Se si desidera una copia dei presenti Termini e Condizioni o di ulteriori informazioni sul vostro Alipay Account, vi preghiamo di contattarci in qualsiasi momento.

### 10.3 **Intero accordo**

I presenti Termini e Condizioni costituiscono l'intero accordo tra noi relativo al vostro Alipay Account e sostituiscono integralmente tutte le precedenti intese, comunicazioni e accordi relativi al vostro Alipay Account.

### 10.4 **Incarico**

Voi non potete nè noi possiamo trasferire i diritti o obblighi ai sensi di questi Termini e Condizioni senza il previo consenso scritto dell'altra parte, salvo per trasferimenti disposti per legge.

Tuttavia, possiamo trasferire i nostri diritti e obblighi in base ai presenti Termini e Condizioni a qualsiasi affiliata o altra terza parte nella misura in cui i vostri diritti e obblighi in base ai presenti Termini e Condizioni siano inalterati.

## 10.5 **Forza maggiore**

Non siamo responsabili per inadempienza, errore, interruzione o ritardo nell'adempimento dei nostri obblighi ai sensi dei presenti Termini e Condizioni (o parte di essi) o per eventuali inesattezze, inattendibilità o inadeguatezza del vostro Alipay Account se ciò è dovuto, in tutto o in parte, direttamente o indirettamente, a un evento o omissione che esula dal nostro ragionevole controllo.

## 10.6 **Altri prodotti/servizi**

Quando disponete di un Alipay Account, avete anche la possibilità di partecipare a promozioni offerte da Alipay e/o attivare le funzionalità di e-wallet che sono soggette ai rispettivi termini e condizioni separati che vi verranno comunicati separatamente.

## ALLEGATO 1

### GLOSSARIO

A meno che il contesto non richieda diversamente, le seguenti espressioni avranno i seguenti significati in questi Termini e Condizioni:

"**Alipay**" assume il significato indicato nella Clausola 1.4 e include i suoi successori e cessionari. Alipay è una società per azioni (*société anonyme*) costituita ai sensi delle leggi del Granducato del Lussemburgo, iscritta al registro del commercio e delle società del Lussemburgo (R.C.S. Luxembourg) al numero B188095, con sede legale in rue du Laboratoire, L-1911, Lussemburgo, Granducato di Lussemburgo, autorizzata dal Ministero delle Finanze lussemburghese e controllato dall'Autorità di regolamentazione per il settore finanziario del Lussemburgo (*Commission de Surveillance du Secteur Financier*) come istituto di moneta elettronica ai sensi della Legge sui Servizi di Pagamento. Alipay è registrata nel registro degli enti vigilati tenuto dalla CSSF (<https://supervisedentities.apps.cssf.lu/index.html?language=en#Home>), al numero W00000009. A scanso di equivoci, i servizi forniti da Alipay ai sensi dei presenti Termini e Condizioni non sono regolati dalla CSSF.

"**Norme Vincolanti**" indica qualsiasi diritto o obbligo ai sensi di qualsiasi legge applicabile che non può essere escluso, disapplicato o limitato attraverso questi Termini e Condizioni.

"**Sito del Gestore della Piattaforma**" indica il sito internet o l'applicazione mobile da cui è possibile acquistare beni o servizi del gruppo AliExpress e da cui è possibile, tra le altre cose, registrare e creare un Alipay Account.